

B2.14.2 Condition et hypothèse (en partant, sans, avec)



Condizione e ipotesi (en partant, sans, avec)

Esprimere una condizione con en partant, porté, sans, avec, à en juger per presentare un'ipotesi.

1. Per usare un gerundio o un participio (presente o passato), è necessario che il soggetto della condizione o dell'ipotesi sia lo stesso del soggetto della proposizione principale.

Forme (Forma)	Exemple (Esempio)
Gérondif	En réservant maintenant, nous aurons une bonne table. (<i>Prenotando ora, avremo un buon tavolo.</i>)
Participe passé (Participio passato)	Ce dessert, servi avec ce vin, serait excellent. (<i>Questo dessert, servito con questo vino, sarebbe eccellente.</i>)
À en juger par (A giudicare da)	À en juger par la carte, le choix est varié. (<i>A giudicare da il menù, la scelta è varia.</i>)
À y regarder de plus près (Guardandolo più da vicino)	À y regarder de plus près , le menu est intéressant. (<i>Guardandolo più da vicino, il menù è interessante.</i>)
Sans + nom (Senza + nome)	Sans réservation, nous attendrions longtemps. (<i>Senza prenotazione, aspetteremmo a lungo.</i>)
Avec + nom (Con + nome)	Avec plus de temps, nous comparerions les menus. (<i>Con più tempo, confronteremmo i menù.</i>)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. _____ aujourd'hui, nous aurons une salle calme pour le dîner d'équipe. (*Prenotando oggi, avremo una sala tranquilla per la cena di squadra.*)
a. En réserver b. En réservant c. Réservant d. En réservons
2. _____, on risquerait de ne plus avoir de menu dégustation disponible pour tout le monde. (*Senza prenotazione, rischieremmo di non avere più un menù degustazione disponibile per tutti.*)
a. Avec réservation b. Sans réservation c. Sans de réservation
d. Sans réserver
3. _____, on comparerait la carte et le plat du jour avant de se mettre d'accord. (*Con più tempo, confronteremmo il menù e il piatto del giorno prima di metterci d'accordo.*)
a. Sans plus de temps b. Avec plus de temps c. En plus de temps
d. Avec du temps plus
4. _____ la carte, le restaurant peut prendre en compte les régimes alimentaires de l'équipe. (*A giudicare dal menù, il ristorante può tenere conto dei regimi alimentari della squadra.*)
a. À en juger par b. En jugeant par c. À juger par d. À en juger de

1. En réservant 2. Sans réservation 3. Avec plus de temps 4. À en juger par



2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. (En + -ant) Si nous réservons maintenant, nous aurons une bonne table pour le dîner d'équipe.

(Prenotando adesso, avremo un buon tavolo per la cena di squadra.)

2. (Participe passé) Si ce dessert est servi avec ce vin, il serait excellent.

(Questo dessert, servito con questo vino, sarebbe eccellente.)

3. (À en juger par) Si l'on se base sur la carte, le choix est varié.

(A giudicare dalla carta, la scelta è varia.)

4. (À y regarder de plus près) Si l'on regarde de plus près, le devis est moins avantageux qu'il n'y paraît.

(A guardarla più da vicino, il preventivo è meno vantaggioso di quanto sembri.)

1. En réservant maintenant, nous aurons une bonne table pour le dîner d'équipe. **2.** Ce dessert, servi avec ce vin, serait excellent. **3.** À en juger par la carte, le choix est varié. **4.** À y regarder de plus près, le devis est moins avantageux qu'il n'y paraît.

3. Correggi l'errore

1. Sans réservation, le serveur nous installerait vite.

Senza prenotazione, aspetteremmo a lungo prima di ordinare.

2. En réservant aujourd'hui, le restaurant nous donnera une table calme.

Prenotando oggi, la squadra avrà un tavolo tranquillo.

1. Sans réservation, nous attendrions longtemps avant de commander. **2.** En réservant aujourd'hui, l'équipe aura une table calme.